

היוווארען, א לויטפאלע, נישט פרימאריאע
 2-2.75 נול, ענדמארקע ווענעבונדע 8 נול, דעמא
 בעסטערע 9-9.50 נול, שטיינמארקע 12-10.50 נול,
 דונקלע גראסע 14-15.50, ביסע 4.50-3.50 נול, ווידע
 קאסען 1.80-2.50 נול, שראסער 12.50-14.50 נול,
 דאכט 1.50-2 נול, (אלעס פער מארק), האנען 35-42
 נול, פער 100 שטיק,
שאפערערע, אין פאריזער וואגע ווארדען
 50000
 שייקע ערשטערענע נאמטונען פערקויפט, אונד וואר:
 דייטשוואלדיגע צו 2.50 - 3.75 נול, פער מארק,
 מערישע אונד בורמאישע 90-102 נול, פער 100 שטיק,
 באמנישע אונד קראפטישע 52 - 56, נולדען פער 100
 מאצארטישע - - - נול, פער 100 קרא, (אלעס פער
 קרא 2% דאכאסט)
לאמפפאלע, דייטשוואלדיגע 40 - 50 נול, פאר-
 באמנישע אונד בורמאישע 65-80 נול, פער 102 שטיק,
נייטפאלע, צו 112-114 נול, פער 100 קרא,
האק, נענענעלשער 27-32 פל, לאנג נענענעלשער
 42-56 פל, באנדמארקע 27-42 פל, שטיינמארקע 54 -
 100 פל, וועינ 11-27 פל, (אלעס פער 100 קרא,
בלוטשטערע, רופ 140-150 פל, בעליסטענע
 150-170 פל, פלימען 220-250 פל, (אלעס פער 56 פל,
שפרייטש נייע מעטהארע, אום קריינען 26.25 פל,
 אים נאקען 25,75 נול, אלטע מעטהארע, פיינטהענע
 שפרויטש 29-29.25 נול, אלעס פער 10,000 פל, פער

געשריידענישטאמ וויצען וואר נעסערן ווענע
 צו מארקטע נעראכט, דאס קאפראט וואר שוואר, פרייע
 אופפראנדערע,
 ווייצען, פלייס 900 מעסער, 80,1 קולראנאס
 9.55 נול, 1800 מעסערענע, 80, קרא 9.45 נולדען -
 200 מעסערענע, 80, קרא 9.50 נולדען, 100 מעס-
 9.40 פ, 9.40 נול, 3200 מעסער, 79.6 קרא נולדען -
 מעסערענע, 200 מעסערענע, 78, קרא 9.35 נולדען -
 דעמא 400 מעסערענע, 78, קרא 9.40 נול,
 באשקאנער 3500 מעסערענע, 76, קרא 9.30 נולדען,
 נאראוונארשע 100 מעסערענע, 80, קרא 9.35 נולדען -
 (אלעס פער 3 מאנאטע)
 כארן 6.70 - 6.85 נול,
 קוקרדיע (אלט) 6.10-6.15, (נייע) - נול,
האפער, 6.10 - 6.10, 6.80 נול, פער קאפראט,
דאס אמטליכע געשריידעניש באשרייבען דער ווענען
קארנאאלע זונד ווייצען:
 קרא, נאראוונארשע, מעסערענע, פלייס
 f.kr. f.kr. f.kr. f.kr.
 77 קרא 8.90-9.00, 9.05-9.10, 9.15-9.20, 9.25-9.30, 9.35-9.40
 78 " 9.05-9.10, 9.10-9.15, 9.15-9.20, 9.25-9.30, 9.35-9.40
 79 " 9.20-9.15, 9.15-9.20, 9.25-9.30, 9.35-9.40
 80 " 9.25-9.30, 9.25-9.30, 9.35-9.40
 81 " 9.35-9.35, 9.35-9.40, 9.35-9.40
טערמינענעשטע, ווייצען פער פרימאר 9.07 -
 9.09 נול, האפער פער פרימאר 6.51-6.56 נול, קוקרדיע
 פער מאינוי 1887, 6.13-6.15 נול.

פריעסבונדער שלאכטפריעהמארקט, דער אויספריי
 אויף דעם פריעסבונדער פריעמארקט פאם 21. 8. מ. בעסער
 1824 שטיק, דאסאן ווארען 1106 אונגארישע, 237 דייטשע
 אונד - נאלישע, דאס פרייע ווארען: אונגארישע 48 -
 60, נול, - דייטשע 52 - 63, נול, - אונד נאלישע -
 נול, (אלעס פער 100 קרא),
ווייצענער פרייע
 ווייצען, אונגארישע 77, 9.47, קרא 78, 9.52
 נול, (אלעס פער 3 מאנאטע)
 קארן (נייא), אונגארישע 71-73, קרא 75-74.5
 נול, פער מעסער,
האפער אונגארישע 6.40 - 6.60 נולדען פער
 מעסערענענער,
שפרייטש 25.50-25.62 נול, פער 10000 קרא, פער
 פריענענער,
ווייצענער שלאכטפריעהמארקט, דער אויספריי
 דער אויספרייע ווייצענער פריעסבונדער פריעמארקט
 אום 21. 8. מ. בעסער 2403 שטיק, דאסאן ווארען 1120
 אונגארישע, 508 פארישע אונד 766 דייטשע, דאס פרייע
 פריעסבונדער ווייצען: אונגארישע 100, קראנאס: אונגארישע מאסע
 פאסען 47 - 58, נול, פארישע 47 - 66, נול, אונד
 דייטשע 50 - 62 נול,
פריעסבונדער אויספרייעמארקט, דער אויספריי
 מ. ס. א. ל. מ. ש.

אויפריי
 אן אלע לעזער דיעזעס געשאפט בראטעס
 ווען נאעמליכער אויספראגט מינער פארווייניג פרימאלע, וויאזוי אויבערמאכט איינעס
 פאבריקע - געשאפטע פרייזען און אלע מינע אויספאלע אום דען פרייען סטוד
 דעם ווערמאכט, נאכפיר:

ALLES UM 97 KR.

97 קר. 1 הערענע אום וויינעס	97 קר. 6 פערקויפטען וויינ, אדער מאריני דאכאסט סופטער	97 קר. 1 ווענענעלשער עכס דאס ראנע ברוטמאטא-וילבער
97 קר. 1 האקענעל גוט שטיק קעריא מינע שפאק	97 קר. 1 בעסטע טעפער, ווען שפאק דעסטייט	97 קר. 1 פאנע נאכפירן עכס דאס ראנע ברוטמאטא-וילבער
97 קר. 6 סאך זאקען אינפארמיט אדער נעשפרייט	97 קר. 1 צינדערשטישע, אים עכס מעשעש	97 קר. 1 אינערהאנע און וילבערמאט סאנע מ שפראסטיגען
97 קר. 1 נישטע טייטשן, ווייס דאכאסט אדער פאריני	97 קר. 1 א דיקעסע אים הונט נאך מיט אונגארישע	97 קר. 1 דייע עכס מאשענ-סופער נעייט מיט פארווי
97 קר. 1 קונטע סופער, קאסעלע, א נאס, נעייט	97 קר. 2 לייכטער עכס דאנאנער ברוטמאטא-וילבער	97 קר. 1 אונטערזאך דאליינען אדער שפאק
97 קר. 1 קונטע סופער, פאריני ספייטע מיט דעקקע	97 קר. 3 סאפעסעסער עכס ראנע דאנע ברוט וילבער	97 קר. 1 אונטערזאך דאליינען אדער שפאק
97 קר. 1 דאנענעלשער פאריני בעסערע פאריני	97 קר. 4 דאנענעלשער וילבער אינפארמיט אדער פאריני	97 קר. 1 וואלדראקע (סופער) א נע פרייענע
97 קר. 1 בראנענע וויינ בענעס מיט שפיינען	97 קר. 1 הערענע אים הונט וואר דיערהאפט ארייט	97 קר. 6 האנדלשער קאראקאס פער נעייט
97 קר. 12 סאפעסעסער עכס דאנע ברוט וילבער	97 קר. 1 דאנענעלשער מיט שפיי קעריא מינע שפאק	97 קר. 1 וויינענעלשער פרייענע און דאנע ברוט וילבער
97 קר. 1 בראנע אונד פרייזעל נע הענד מיט נאנאטי	97 קר. 1 דאנענעלשער מיט שפיי קעריא מינע שפאק	97 קר. 1 פרייענע מיט מענאקע וילבערענער
97 קר. 1 הערענע אים פרייזע שפאק קעריא מינע שפאק	97 קר. 1 אינפארמיט פרייענע און דאנע ברוט וילבער	97 קר. 1 מעדאליאן נישטע פאקאן מיט שפיינען
97 קר. 1 נאכטאנעלשער מיט שפיי קעריא מינע שפאק	97 קר. 1 שפיינעלשער מיט שפיי וויינענעלשער	97 קר. 6 שפיינעלשער עכס ראנע דאנע ברוט וילבער
97 קר. 3 סאך זאקען מיט שפיי דאסן נישט קאנאליטע	97 קר. 1 פרייענע מיט ברוט וילבער אמישטע שפיינע	97 קר. 1 פרייענע מיט ברוט וילבער אמישטע שפיינע

דאס פרייענענע געשיקט מיט פאסטמאכאמאטע נישטפאסטענדיגע וויינ
 אינענעשטע אדער דע פרייענע דאנע:

Export-Waarenhaus Fekete in Wien,
 V., Hundstürmerstrasse Nr. 1888

צו דען
אסטער פרייעמארקט!
 עסטערען אונד וויינענער שלאכטפריעהמארקט
 ען גראסע אונד
 און
 נאך פארישע אונד שטיינענע
 ען ביליגעס פארישענע
נייענענע פרייעמארקט
 היינטערענער
 דער ק. פרייע וואנאנער נאנא וויא דער ק. ק.
 פרייע ווענענער פארישע פארישע
 וויא איד
 דער דאנענער שטיינענע פרייעמארקט
 בראנעס VII. קארלסרינג 9
 אריענענע
J. G. Zahn's Erben,
 Budapest VII. Karlsring 9.

כשר יי
 מברם של ישראל
 נעשטענע אסטערען וויינ
 נען אינענער דאסאן איד
 וויינענע 1885 א. 1886
 און דאסאן אונד ין נאס
 און באנענענער אונד
 שפייטשטאטאן פרייענער
 דע דע בערענענער
 קאנאליטע ענעשטענער
 ברוט בערענענער פאסענע
 נענע לייט קאסענענער
 רעשענענער אונד פרייענער
 נען פאן אינענענער דאס
 נענענענער אונד פרייענער
 ווערענע דאס אונד פרייענער
 עסטערענער פרייענער
 in Tény bei Budapest.

Anton Stern
 Dampfstarke und Schusterpappfabrik
 Budapest VII. Akazienasse 27.
 עסטערען פרייע
שוסטער פאפ
 א פל 30 פער 100 קרא און בראנעס באנא-
 האק נענענער דאסאן וויא שפאקא
 צו פרייענער 5 קרא פאסטענער א
 פל 1.60 פרייענער

צור איינזייגונג

דעם נייען מאַטעריאַל ווען דער איד, ווערנדיג צו זיך אים - ביז עס זיך האט הערד קערדער פיליפס גרייבבער זיך פאַרנעמען און פּרעזוכט צור פּערפּענען וועט ער פּרעזוכט פּערפּענען:

זמור ישר הנוכח הבית.

1. שם על הדרך בפתח העינים
בית הפלה קטנה עמדה ושער השמים
אבותינו בני אברהם לא לזאן ולתפארת
למקום תפלה אלא זיוף ממנה נעדרת.

2. שם קדושי צבם שם קראי עברה
שם שמוי שמה אים נאספי לעת עדה
תפלתם ודמע עיניהם למדום העלה
ועל מוכח לבם שי לאת הובלה.

3. אם מינון יאחה לא מצאי מניח
ולפני דורך הלבו בלי בתי
אז אם ישנו ושמה ישנים ונטי האותיות
לבית תפלתם הלבו שם מצאי מנותות.

4. אך מדום עתים ימים ורחוב חומנים
מן העת החל הקצות בבנין ותפוצה העמידים
בזמן נראה כמותו חיי פרין על פרין
בזמן הבית נעצמו ציון שופט ארין.

5. יא ישת בודן לבליה שיעז אל הרב ויהעז
ולשים מדום תפלה אם יראה המעטעז
ימא יעז עתה נסור השעה יאחזקת דון בבית אל
השתות נדמסו חיל הדימה נפלה ויהו למה.

6. מקום בית פפר הנעדים אמות עדת ישראל
שם התקבצו עתה לשפוד שיום קרויא אל
עלם ומוקד מטהות ימים נראים ומוסיב
וז המש שנים שם התפללו נעדים ושבים.

7. אך צד לום המקום מוכרם ביום
כלי יעז ויהרה כלו ארין ואלים
ירם לני קראי כולם פה בעמק הבנא שבת
בית המנסת חדשה נבנה במקום הישנה התחדשת.

8. ועל תלה מנוח עמדה עתה לום כל עברה
דא לא אחר אשר ריאת שווי קרובי דוכר
לא לא הבית חות עינין נחמד לעינים
כל עלו התאמצו להדחה לזיוני ממשום.

9. חסות חוקת בינו ופאר ימערלים בחרום שפיארים
נס תוכו אינך אבתו כלו מחמדים בחרות צורים
מי פער ועשה כל אלה מי פור כל חוקו
בארא מאפסער זול הרך בראש יאחריו חמון.

10. עשרים ועינים נעדים אים אבינים
זקנים נעדים ואבות עם מיום
קרובים ורחוקים יחדיו הסכימו מנספם חולה
ותבם הבית וכן עתה ישישי יעלה.

11. אשדך קהל ב י ש ש ע אשר אל בחר כנס
עשיתם לו מקדש הוא ישבן בתוככם
הנו לו מורה ושבת שבתים זום זה
בא אשתי ודחי לני מורה קין מורה.

אך אים זענען לי ש'ע דיא פערדער צור האנד
נעמען אים איהען צו שרייבן אים פירטם, דיא
פאסט צו פערזויבן קאכען ארץ נכט איינמאל
דאצי מיך אדענטליך אנטווערדען.
האפלוכטיק קאן מאן דעם שרייבער דיענס
ברעפענס נכט אפטרעטען.

ראטהועלע
ראטהועלשפרינגען

(פאן דערן סאטיירע ווייס - אינג - סקאלין.)

נלאנגן	דעם	נע	שפראך	דער	רוי	אינד
דער	ליכט	אונד	וואָר	אונד	ווי	איהם
קליינס	פעס	אין	צפון	זאָן	נער	נאָסט
זא	גיר	יעס	מחוי	נעם	מחוי	פענד
לייב	טון	היל	דע	בלויט	טען	טון
נען	ראסט	אלס	לייב	דער	מאנט	וויג
פראָס	פענד	דיך	מיר	ברוכט	נען	נאנגן
איך	אין	טען	וואַנדט	דורכ	ליאָ	זיך

חידה

(פאר דעם מיטאעל ציוויל פה פענסט)
מי און ימי הם בידי
מש עם נקראתי משם אחר מן החכמים והבונים
בישראל וזם בשם תיא' כנז חיות, דוד המלך, -- נים
הו לי די ויתודי אחר סתם, אחר סתם גדלתו ואתה דומתה
ועז רק הארזין חכמתי

איינזייגונג דער ראטהועלע אין ניו 38:
I. דעם דייטשען

ראטהועלשפרינגען:
ווען יעמאנד אים אינד הילפלאן בלייבט
איין ארעט אום דיעם דענעפס פערשייבט:
סאן נעפט דיא ס'ס'ע א'עס א'י'י
ניכט דען ק'א'פ' איינע ב'י'ע'נ'ע'נ'ע'נ'ע'
איך דאצי איינע ש'פ'י'ע'נ'ע'נ'ע'נ'ע'
אונד איינע ב'י'ע'נ'ע'נ'ע'נ'ע'
דיא דאצינא אים אונד פעלע
אונד נאך בארד הערשען בייסע.
לאנגע זעקס:
אית אפעני כסית בעת: צ
אית הראשון מן הכותב: ד
אית הראשון סתם קסת: ק
אית האחרון מן הכותב: ה

II. דער הילדה:
פרישנדעה:
פרישן נה דה תא
וכמה סתותיים הנכבדים העירו איתנו ישבעל התדת
ישנה את מלה ריש (אמנה) וזה סתם אחר סתם: כתי
ע'ני א אולא ענותי.

דייטשען האבען געפראגט:
ב'יד'ען דיא הערדען: ווייס עם זשישן - פעל
ש-ראסטאן סאטער ווייס - אונט-סקאלישן, אראף
זיין - סקאליש'ע לי ארעט - סאליאוי יעזן פאללא-
טישען - קראסטאן, בעניאט קייסמאן - ספראטאן, מאקס
פירם - ווייסענע.

(*) דיא נאמען דער איינזענדער ווייסער לאונגען,
וועגע פאר יעוסם דער נאכטען פרישנאנטעטי אונד צו
קאסטען ווערדען ווי פראפערעטיקען.
(**) דאס אום דאס נעפטע יארה דער איינזייגונג.

ד'א'ם'ע'ל'ש'פ'ר'ו'ג'ג' דיא הערדען: סתת'
דאס, נראם סקאלי, מי שרייבער - נעפטישאט.
דיא ה'ד'ה, פרויא ראכניגעלין ביאל גרינגים -
האפראטאן אינד דעם הערדען: חיים יוסף גרינגים - א'
סאטא, חיים צבי ארלעך - ערהאנעלעלע, הערמאן גיי-
פערד - קיישאליד, יעקב שויעצער - גירמאדא, יעקב
פיינערמאן - גירערהאוא, מי פניג - אוישישין, שמואל
ווייסמאן חות אונד דוד שפירא - קויסא, ישראל חיים
העלינגער אונד אברהם ברוך - ערהאנעלעלע, שמואל
וואלף פוסק - בוראפעסט, דוד פראנקעל - בענינסאט,
משה ליסמאן שעצין - טעטשין, ארין ניינלעך -
גראסטווארדיין, אלטער דאקטווער אינד יוסף לאנדוי
- דאקטויר, העלטישער - שוויסאוי, משה
פוסם אינד משה העישקאוויץ - סינגע ראכניגער
עם האנגע - אלס-ביסרוטקין פנחס נאשטרינעוויץ אונד
עזריאל פלאם - עדיען, בורד שאפיר - ביזאנטיין,
לאואר עלעק - קאפאלעןק, אדנסהר דייש - ראבא-
הרווען.

פרייטאג פאללעטאג

דאס ראטהועלע אין ניו 30 (אויסגעפוסט)
נאך דעקלעט: פרייליין אדעלע הערשעלע - סולאדי
שאפירא אונד דיא הערדען: מיכאלע ציווי - פענס סאי
סיעל פונק - פארע, סאריין פערששיין - היולאהא, נוס-
סאוי ברינגס - דראקאביש, מי'ה, שטערן - טעטשין
(דער איך דיא לאונגע דער חידה - "קסט" "קסט" -
איוואנדעט).

פאנעלע דער מנד

נאָרדע שווען איינע מנוסען: דאן אבער שפיאך
זיא נאנגן רוזני צו איהרע שוועסער:
"פאנעלע מין הערין! פערשעהסט דוא דען איינ-
זען ליבען נאָסט און זיינע וועגעלען הימבער אונד
אלל ויין וועקן און דער האהע אונד אין דער טיעפע ז
קאן איהר דען אין איינע זעקען אונד אין אַהר האָרין
אונד אין פערשאנדע טעסטען? אונד דאך האבען וויר
איהר אז ליבע אונד אונזערע נאנגע זענען געארט
איהם!"

פרייטאג פאללעטאג

נאָרדע שווען איינע מנוסען: דאן אבער שפיאך
זיא נאנגן רוזני צו איהרע שוועסער:
"פאנעלע מין הערין! פערשעהסט דוא דען איינ-
זען ליבען נאָסט און זיינע וועגעלען הימבער אונד
אלל ויין וועקן און דער האהע אונד אין דער טיעפע ז
קאן איהר דען אין איינע זעקען אונד אין אַהר האָרין
אונד אין פערשאנדע טעסטען? אונד דאך האבען וויר
איהר אז ליבע אונד אונזערע נאנגע זענען געארט
איהם!"

פאנעלע שפארד בעטיאסען שילל. דאן עאן זיא
איהרע שוועסער ביא יויען, ווא קין איינע זיא בידע
בעפאכטען קאנטע, אונד הייער פיעל פאנעלע דער
שוועסער אים דען האלו אונד קיסע זיא אונד וויינע אן
איהרעם הערען.

נאָרדע שווען איינע מנוסען: דאן אבער שפיאך
זיא נאנגן רוזני צו איהרע שוועסער:
"פאנעלע מין הערין! פערשעהסט דוא דען איינ-
זען ליבען נאָסט און זיינע וועגעלען הימבער אונד
אלל ויין וועקן און דער האהע אונד אין דער טיעפע ז
קאן איהר דען אין איינע זעקען אונד אין אַהר האָרין
אונד אין פערשאנדע טעסטען? אונד דאך האבען וויר
איהר אז ליבע אונד אונזערע נאנגע זענען געארט
איהם!"

פאנעלע שפארד בעטיאסען שילל. דאן עאן זיא
איהרע שוועסער ביא יויען, ווא קין איינע זיא בידע
בעפאכטען קאנטע, אונד הייער פיעל פאנעלע דער
שוועסער אים דען האלו אונד קיסע זיא אונד וויינע אן
איהרעם הערען.

נאָרדע שווען איינע מנוסען: דאן אבער שפיאך
זיא נאנגן רוזני צו איהרע שוועסער:
"פאנעלע מין הערין! פערשעהסט דוא דען איינ-
זען ליבען נאָסט און זיינע וועגעלען הימבער אונד
אלל ויין וועקן און דער האהע אונד אין דער טיעפע ז
קאן איהר דען אין איינע זעקען אונד אין אַהר האָרין
אונד אין פערשאנדע טעסטען? אונד דאך האבען וויר
איהר אז ליבע אונד אונזערע נאנגע זענען געארט
איהם!"

פאנעלע שפארד בעטיאסען שילל. דאן עאן זיא
איהרע שוועסער ביא יויען, ווא קין איינע זיא בידע
בעפאכטען קאנטע, אונד הייער פיעל פאנעלע דער
שוועסער אים דען האלו אונד קיסע זיא אונד וויינע אן
איהרעם הערען.

הומאריסטישעס

דיינע יאכט פערשערטקע וויר פאן איינע נכט-
אכאניגען איינען ברעיע מיט דער מיטען אום
איינזייגונג און איינע פערשערטקע אונד
דיינע דאס שרייבן בענינג מיט דען יארגען זיא
פערשערטקע נעגערענע דעה פראפארטאן דאס

אין בחרו

דער גמרא מיט חיים טום איבערזעצטן קאפן ווער
 אין איינס הויט ענליכע דער איד אנדערע קענט-
 ניסע בעזעצט ווער בנפלאצונג - רעפערטירענדע
 ווארלטן זיך מיט תבוס ווערען אן
 Hermann Rosen in Salgó-Tarján.

של פסח

ע"ה פה עיר בוראטסט.
 מינען געזעהרען בודיען בני ישראל המהרים אחר
 הכשר סודי, אונד דענען עס ווארל בעקאנט איז, דאס
 איד ב'חש' שאן מעה אלס 20 יאהרע אס היינען פאשע
 אין מיר ספים - אונד וויין-געשאפט פירע אונד מיר ב'ח
 אינער אינסענדענען בעקאנטשאפט אונד נאכטען פון
 פוינעס פירטען בון איד וז פיינא. הערעה ענט שטעט,
 קענענטס אנצוויינען, דאס איד שאן דאס דרשטע אחר
 ועלכט אן דא ווינלעע פארטע, אונד אונד מיר הינד
 ב'ח געלונגען, אין נאכטען קוואטום פארציילונג דאס
 וועט פון בעסטע קוואליטאט לאמטיילן פיר יעדען ב'ח
 ישראל לוצר סע בעניטבאר, צו ערשינען, אונד איד וז
 בולויט צו בעניטען אן דער לאנע בון, דאס איד וז אן
 וויינאנדער לעשען אונד בייא נאכטערע אבנארטע
 אינלויפונג פאס אבנענע קאפן, איד שיליוואווען של
 פסח אונד בייא מיר צו בעקאטען, - איד ערענט יעדען
 זיך פון מינער אונטע צו איבערזענען אונד מיר יעכט
 ב'ח אונד צעהרדיך מיט איבעראנען צו בערדען אונד
 דאס איד בעשטערט ווין ווערע, דאס פערטווען, ווער
 טעס איד ב'חער געניטען נאך מעה צו בעקטינען
 איד בון איד געניטען, וויין אינעלשע צו בערדען, וז
 ווארל טעס ארס כשר - אונד פערלאנגען זענען אונד
 ס לאשונע מיט וויין אן קוסטען צו פוללעטען פיינ
 זען עכנא פירער אן שטענדיג צווישטען עספני
 אונד אידע נאכטונגען בערדען (באנן אונד נע-
 מארדען) של פסח.
 האכאנטוועקאל
 טעה נאלדפארט.
 גולדפארב מוסעס, Budapest Mohrengasse Nr. 1.

על פסח הכע"ז

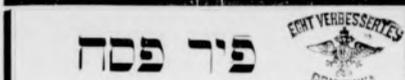
הען מירע לטכרע, טעם בעת הכעז' קמא
 הערעם על מ'אקאנע יעה - פראמערעלע גיטע
 יפה מחרו 80 צ'ר פער קולא, יסורים לפנות אל
 על האדעמטע שיל
 M. KALISCH, Szabadszállás.

יו של פסח

פארציילטע וויסע אונד דאקע אבנארטע
 פער פראשען א 10,30, 25 אונד 50 קר. בייא
 MORITZ MAHRER, Budapest Sommergasse 3.
 (קערלערקאל)

ווידע-א. שאפואללקקליידער-פארבערויא

שטעפאן בערקעטי
 בודאפעסט ראדענפארטן נ"ו 3
 איינשטעללונגס-פערארבען: פארזן 1878, ווען 1873,
 סענעדען 1876, בודאפעסט 1885.
 פארבר ארלע אטטינגען
 אבגעשאפטע ווערע אן שאפואללקקליידערשטאפט איד
 טיכע, טוששאפט, אפערשאפט עטע קליינערען
 דאס איינע פארבער, געשאפט אן בודאפעסט
 און איינען הויז
 מיט וועלכאיששעללונגס-פערארבען פאסיאירט אונד איד
 דאסע ניש איינערעכטעט.
 פראוינקאפארטע ווערען פארטעטע פערטערארבע
 Stefan Berketz, Budapest, Rosenplatz Nr. 3.



פיר פסח

אונד ניר 8 פל, עהאלט יעדעמאן און
 איינעלס נעדינענעס פאנענטירטעס שפיינ-
 סערוויס אונד דעם פינפטען אנדראידישען זיל
 בע אונד ווער פיר דאס ווייסעלונגען דעם בע-
 שטערקע צעהן יאהרע נאראטיט.

- 1 סדר טעלערע של פסח מיט איינשען
- אונד טעלערען נאראטיטען
- 12 (6 לאפער און 6 נעכלע)
- 12 קאפערשאפטע
- 6 טאפעלעסע
- 1 ווסענשאפטע
- 1 מילכשאפטע
- 6 איינערע
- 1 פאפעלעשטיינע
- 1 טעלעריינע
- 6 ציערעטע פאנענטירטעסע
- 4 זאלן פאפעלעסע
- 29 שיקע

זאמטליכע 40 שיקע, וועלכע פירער 80 פל
 נעקאטעס האבען, ניר 8 פל, אונד נעקאטענענע
 דען פאלל ווער דאס נעלר אנשאנדלאזן רעשי
 בענענען, דאקע יעדע בעשעלונג האנע ווער
 אונד, וויסעלונגע פארקעס 15 קר, פערטונגע
 נענע באר אונד נאכאמטע אונד זנד בעשעלונגע
 נען צו זכטען אן דאס וויא א צענען

„zur Monarchie“

Wien, 3. Bez., Hintere Zollamtsstrasse 9, Z.
 נב. בודאפעסט אונד ניר דאן אונד עכט
 צו בעקאטען, ווען עס מיט אונד שטענדיק
 פערטען אונד, ארבע פון אנדערען פירטע אונד
 טיפונען סערוויס זנד ווערענדיק נאכאמטע.

בערדען

אן פארע דעם אונטערטעם דאס באנן ווער
 דער סענע פירן דא פארקאפארטן פון כשר ציקארע
 ועלכט אונטער איינעס איינעס טיפונע אונד איינענע
 כשר עיקראס דאכען, און נאך דען טיפונע ציקארע-
 האכערן דאס כשרים בעשענען, ווארע און ווערע.
 האלס פון וועט דער יאס וועלכס בעדוהיו אונטערטע
 וועלכע אנדערע און אי דער היינען, אונטער טיפונע
 איינעס יעטענענען ציקארע-פארקען דעם הערען, סני
 רעכטען נעפארטען, דאמיס דאס נעכטען בערדענע
 של נאניס הילל נ"ו בערדען ווער
 און עיקראע דעפארטע היינע, דאס איד בערדע
 פל החששות דאונד בערדען, דאס איינע דער דור מיר
 אל צייט צו צייט איבערזענען דרעקען אבערזענע
 נאך טיפונע אנדערע און פון מיר און דער פארט
 ווע עיקרא 8 יאהרע אונטערטע טיפונע, נאמן דער
 המופל אונד כשרים מיר היינע טיפונע, נ"ו דער נאך
 יעדער ריכטונג הין מיר פאללעטע פערטענען בערדע
 אונד דער זיך און ליכע דער יאהרע און דא פארקאפארט
 דעם קאפעטע פאלקאטען איינענעוועס האט, דערמאד
 צעלנד דער אלליינע מאניפארט דער ציקארע-פאר-
 פע-פארקע אונד אונד דעם וועט דאס פארקאפארט דעם
 קאפעטע נאמן און דאס דאנען נענענען ווארע, אונד
 מבערע לא וועט איש ידו וואר נלוו שם.

אין בחרו

דער אן נטרא, רשין טום, אונד מ'פיש'ס ווארע
 אן דער היינע פראכע אונד אונד אונד יענען צו
 איבערזענען בנפלאצונג אונד ווער פון נעפער
 מיטען פ'ר דא צייט פון ר'ח איד בון ר'ח מ'חשין
 הער' צו ווען קענען אונד אונד פון 13, 10 אונד
 15 יאהרע נעכט נעפארט 80 נירדען זאמטע
 פערטענען, דערפערטענען ווארע און כ'ח
 תעודע פון איינעס אנערטאונטע דאכענע בון
 הודש טעס איינענען איינעס ארעכטע
 Lasar Steiner, Gyömrő (Com. Raab).

יו של פסח

ראטה, שילדע עס ווייסע בעסטע קוואליטאט
 ב'ח מיר אונד אונטער איינעס של אדמי הערען
 מיר דיר שפיינעלע נ"ו פון 60 לישע איינענע
 צו דען בוללעכע-פירטענען בערדענע נאמן און
 דיר נעכטע יעדען סעפאראט בערדענע, צו
 בערדענען בייא

J. S. Braum, Gyöngyös.

בריינער ערמערונג

אן קאפאס צו 3-10 טעפער, דאס זנד 4 ווינער
 אונד יעדע קאפאס אונד 4-80 פל, אונד פוינעטע אונד
 7-6 פל, ווע האפטינעטע, אונד 10-50 פל, אונד
 אונד פוינעטע ענטער שאפואלע.
 וואו האפטינעטע אונד איבערזענענען אונד
 אונד דרענעטארע פער שיקע 4 פל, אונד 6 פל
 פערטענען נענען נאכאמטע דעם בערדענע דא
 אונד דעל אונד סארד בעסטעקאטע
 טושפארטע-נעפארטע
SIGEL-IMHOF in Brünn.
 Ferdinandsgasse Nr. 35.
 ערקלארונג, יעדע קאפאס אונד 3-10 טעפ, לאנע
 אונד 180 עז, בייס, דאקע פאלקאטען נענענע
 וואו איינע קאפלעטען הערענע צו
 דא בעקאטען פארטענע אונד בערדענע
 ליכטונגענארקייט אונד פוינע טיפונע דאס, דאס
 ניר דאס בעסטע ווארע אונד נענע נאך דעם נע-
 ווארעטען מוסער ערפערט ווער.
 דא יעמע ווער פילע שווערעפירטען איינער
 דעם מאנשער, ריינע ווארע אונד איינענע סני-
 בען פערטענע דעמטענען אונד יעדענע
 מיטער נראמס אונד פראנא

Anton Stern

Dampfstärke und Schusterpappfabrik
 Budapest VII. Akaziengasse 27.
 טושפער פאפ
 א 60 פל 30 טע 100 קולא, אונד בודאפעסט באהן-
 האן, נענע קאפא, י"ש קאפא
 צו סארע ווערען 5 קולא, פאכטאטענע א
 1.50 טע ווערעטע

גור איינמאל אין הונדערט יאהרען!

דאס אין אללען גראסען שטאטען אייראפע פערבייטעטע עטאבלישמענט "AUX DEUX HONGROISES" האט איך אין דער היינט-אונדערזעשטארט ווען איינע פיראלע איהרע ערצייגונגען עראפאנעט אונד פערמישט געניטשטאנדע וועלכע פיהרע 4, 5 ביז 6 גילדען געקאממעט האבען, אים דען ביישעללאזן בילדענע, אין דער אייראפאישען געשאפטוועלט נאך ניע דאגעווענען אינהייטספיהרן פאן

גור 1.20 פל.

פיר יעדעס שטיק אינע פערזענלעך דיעוועלבען נאר אללען וועלטגענעדען פער האססא ארעך גענען פאסטאנאכטאמע, אן לאנגע עכען דער פארדאטה אן ווארען דא אים.

דיא וואהרען בעשטעווען אים דען נאךווענדענען, בעסטעארייטעטען, פראקטישטען אינע אינע הארט ביל-לינסטען געברויכט-געניטשטאנדען, וועלכע יעדע היינצווייטשאפט אינע יעדע פאמיליע איבערדינט האבען מיטס דא ביינאכע אין אללען וועלטשטאדטען אייראפע פיראלען בעשטעווען, ווא ביינאכע: נאמן אייראפע מיטס האפען יעדע דאס אין דיא בעיאהער דער ק. כ. אטערהייטאנאר. מאנארביע דיעווע ניע ווערעקעהרענדיגע גענענענענען בעניטצען, אינע אן איהרעס אייגענען אינטערעסעס אן פיעל אהס מאנהן בעשטעללען ווערען, דען היינע איינלויבליכע ביהרגקייט האט

דיא גאנצע וועלט אין שטוינען פערועטצעט.

וועלל יעמאר ווערקן עטוואס נעמעס, פראקטישעס, אייגענבעהררדיגעס, אינע דאביא עטוואס נאך ניע דאגעווענענעס, אונגווייליך בילדענעס, אן מאנע ער דיעווע אן 100 יאהרען ניכט ווערעקעהרענדיגע קאסטאריע געלענענענען בעניטצען אינע אן שנעל אינע אן פיעל אהס מאנהן בעשטעללען.  אין דען מאנאצינען לאנער פאלגענדיגע אנצאה פאן ווארען:

<p>5000 ארטמאנער אין נייטסער פאסן, הערליך איינשטיהט, פער שטיק גור 1.20 פל.</p>	<p>5000 קונסט-שאטאללליכען, ענדישעס פאבריקאט, פיר הערליך, דאסען אינע קונדע אונגעטעהרליך, פער שטיק גור 1.20 פל.</p>	<p>5000 נאָר-בראנצע-איהרען מיט פראקטישען פערזענלעך אינע לאנגע געלבע קעסע מיט נאציאנעלע פיר רויטען נאמן, פער שטיק גור 1.20 פל.</p>
<p>5000 הערענע-פירעוועטע האנעלענאנצע קאמאליע-פאסן, אן אללען נאכען, פער שטיק גור 1.20 פל. איינצויען בילדען.</p>	<p>5000 קונסט-שאטאלל-האנען פראנצוישעס פאבריקאט, דאס רוינענדישע בערלינס פיר הערליך אינע דאסין, נאציאנעלע נענען עקאלטונג האנעלענאנצע, פער שטיק גור 1.20 פל.</p>	<p>5000 ליינטיבער אויס שווערע לעדע-ליינענע, פאסטענע פיר דאס ניאכטע בעשע, גור 1.20 פל.</p>
<p>5000 רענעשירמע מיט בינאליבער-שטיינגלאקע, שייטסגעשטע אינע מאדע- שפאקע, פער שטיק גור 1.20 פל.</p>	<p>5000 לוינער זידענ-שאלים אין פראנצויזען פאכען, פער שטיק גור 1.20 פל.</p>	<p>5000 דויטענער זידענ-אקקטיבער, פיינסע היינצויען מיט שטיקעס נאציאנעלע פער 8 שטיק גור 1.20 פל, אויך אהס האלונד פערזענלעך.</p>
<p>5000 דויטענער-בייטאנאליבער-עסענציע, בלייבט עוויג וויא עכטעס 13-לאטהינגע זילבער, פער 6 שטיק בעסטע אינע נאכען גור 1.20 פל.</p>	<p>5000 דויטענער האנטיבער אויס שווערעס דאכטאס, פארלשטאנדיגע פערזענע געוויסע, מיט שטיק גור 1.20 פל.</p>	<p>5000 דאמאט-טיטיבער פיר 12 פערזאנען מיט הערליכע פארבענע-זייכענענען, פער שטיק גור 1.20 פל.</p>
<p>5000 דויטענער-בייטאנאליבער-עסלאפעס בלייבט עוויג וויא עכטעס 13-לאטהינגע זילבער פער 1/2 דויטענער גור 1.20 פל.</p>	<p>5000 פאאר שטעטער-פאסען, אונגעווערע נאכט, איבער דא האנע צו טראגען, האך ביז איבער דיא שטענדיגע רויכענע, אונגעווערליך, פער פאאר גור 1.20 פל, אונגעטעהרליך פיר יעדען פראנצויזע- בועוואהרע.</p>	<p>5000 דויטען דאמאט-פערזענלעך אין פראנצויזען פאכען-עסענציע פער דאס גור 1.20 פל.</p>
<p>5000 דויטענער-בייטאנאליבער-קאפעלעס קוואליטאט גענוי וויא אבען, פער 12 שטיק גור 1.20 פל.</p>	<p>5000 פילן-קליידער, פראנצויזען איינשטעלען, אונגעווערליך ווארע, פיר קונדע פאן 1/2, 2, 3, ביז 4 יאהרען פער שטיק גור 1.20 פל.</p>	<p>5000 דאמען אימהאנטיבער, 1/2 נאכט, שווערעס פאבריקאט פיר פירזאכער אינע וויא- טעה, אין דען הערליכען סטנאנציעס ביהלאנגע-פאאר- בען פער שטיק גור 1.20 פל.</p>
<p>5000 שטיק בייטאנאליבער-וואפענ-פאסענער אונד אכעט-פאסענער אין פיינסע, עוויג וויאס בלייבענדיגע שיינעסען קווא- ליטאט, פירזען פיר ביינע שאפענע צוזאמען גור 1.20 פל.</p>	<p>5000 דויטענער זידענ-פיינסע-אקקען אין דען הערליכען פאכען, פער 1/2 דענער גור 1.20 פל.</p>	<p>5000 דויטענער באטיט-וואקטיבער פיינסעס פאבריקאט, אין עלענאנצען קאפעטען, אלי- לעס איינעוועלט, מיט פאכענע, ביישען אקספארד-דאנ- דען, פער דענער גור 1.20 פל.</p>
<p>5000 בייטאנאליבער-שיינלאקען מיט פערזענלעך, האנעלענאנצע זילבער-פאסן, גור 1.20 פל.</p>	<p>5000 דויטענער זידענ-פיינסע-וואפענ-פאסענער ביז איבער דיא שטענדיגע רויכענע, אין הערליכען פיינע- פאכען, פער 1/2 דענער גור 1.20 פל.</p>	<p>5000 הערענע-העמערען, ענלישע סטוינגע אקספארד אדער קעסען, האנעלע- נאמן, 8 פאכע בייטע, נאכטע אדער פאנאנדיקעס, מיט אונד אהנע קראנען, האלונדישע אונד אונגעבענע, פער שטיק גור 1.20 פל.</p>
<p>5000 בייטאנאליבער-צוקקער-דאנען מיט דעקעל אונד פאסטע אונד בייט-זילבער גור 1.20 פל.</p>	<p>5000 איהרקעטען אויס פיינסע פערזענלעך, האפגעקעטע, אונגעכאר אין פיינסע נאך-פאסן, פער שטיק גור 1.20 פל.</p>	<p>5000 הערענע-אינטערהאנען, רוין ליינען, פיר נאכטען אונד בענאסן גור 1.20 פל.</p>
<p>5000 דויטענער מאסען, פיינסע דעקארט אינע נעמאט, פער 6 שטיק גור 1.20 פל.</p>	<p>5000 ביהלאנגע-העמערען, מיט איינשטען ערלשטיינען, וויא עכט פער שטיק גור 1.20 פל; איינשטענעס, הערליך שיהאלענדיגע פיער.</p>	<p>5000 דאמענ-העמערען מיט פיינסעס שווינענע שטיקען-איינזאנען, נאכט, פיינעקראוס גור 1.20 פל.</p>
<p>5000 קארטאנס ביינע-פאסענער אינע קווערטס אויס פיינסעס בייטע-פאסענער מיט יעדעס בע- לייבענען נאמען אין פאכען איינשטענע פער 100 פא- פיער אינע 100-קווערטס צוזאמען גור 1.20 פל.</p>	<p>5000 ביהלאנגע מעדאילאנס, איינסע-איהרענעליך הערליכע שטיק, אונגעכאר פאן עכטעס נאך-דען, פער שטיק גור 1.20 פל.</p>	<p>5000 נאכט-קארטעס פראנצויזען געשטיקט, יעדע נאכטע גור 1.20 פל.</p>
<p>5000 דאנע-לאטעריען מיט אונגעווערעס, וויא רויכענע ליינסטע, אין דער טאטע צו טראגען, פער שטיק גור 1.20 פל.</p>	<p>5000 קונסט-מעדע-פיינען מיט פראנצויזען בינאליבער-בעלדענען, אונגעכאר בילדענע פירזען גור 1.20 פל.</p>	<p>5000 דאמענ-האנען מיט האנעלענאנצע פיינסע אונד שטיקע-רויא, פער שטיק גור 1.20 פל, פאנעלענאנצע ביהלינע.</p>
<p>5000 דאנע-קאסען פיינסע ענדישעס האליליכעס פאכענע פער 2 שטיק אן פראנצויזען עטווא גור 1.20 פל.</p>	<p>5000 צינארענע-שטיקען אויס פיינסעס עכטעס פענענע, מיט פאנארענע הערליכער קונשטינענענע, אין האפגענעס פאכע- עטווא אונד עכטעס בעניטשטאנצען פער שטיק גור 1.20 פל.</p>	<p>5000 דאנע-קאסען פיינסע פיינסעס אונד פאנארענע, פער שטיק גור 1.20 פל.</p>
<p>5000 פערזענלעכע מיט פיינסע פערזענלעכע אונד פאנארענע ליינען פער שטיק גור 1.20 פל.</p>	<p>5000 פיינסע פערזענע, אויס פיינסעס עכטעס פענענע, מיט פאנארענע הערליכער קונשטינענענע, אין האפגענעס פאכע- עטווא אונד עכטעס בעניטשטאנצען פער שטיק גור 1.20 פל.</p>	<p>5000 זידענ-פיינסע-העמערען אונטערעס פאבריקאט, אונגענען נעמליך, איינציע פאר- ביינע נענען יעדע קעאלטונג, פער שטיק גור 1.20 פל, רוינענדיגע פיינסעס פיר הערליך אינע דאמען.</p>

אין דיא פראנצויזען ווער יעדע בעשטערהונג ווען נאר אן סלין, פער פאסטאנאכטאנצע אדער פאנארענע פאנארענע אונד אין ביינע-פאסענען אונד דאס געוויסענע-פאסענע עקספערטע דורך
APFEL'S WAAREN-NIEDERLAGE, Wien II., Grosse Spiegelgasse Nr. 3/J.